

Seismic Kit Trimod HE

FR	FRANÇAIS	3
EN	ENGLISH	11
IT	ITALIANO	19
DE	DEUTSCH	27
ES	SPANISH	35



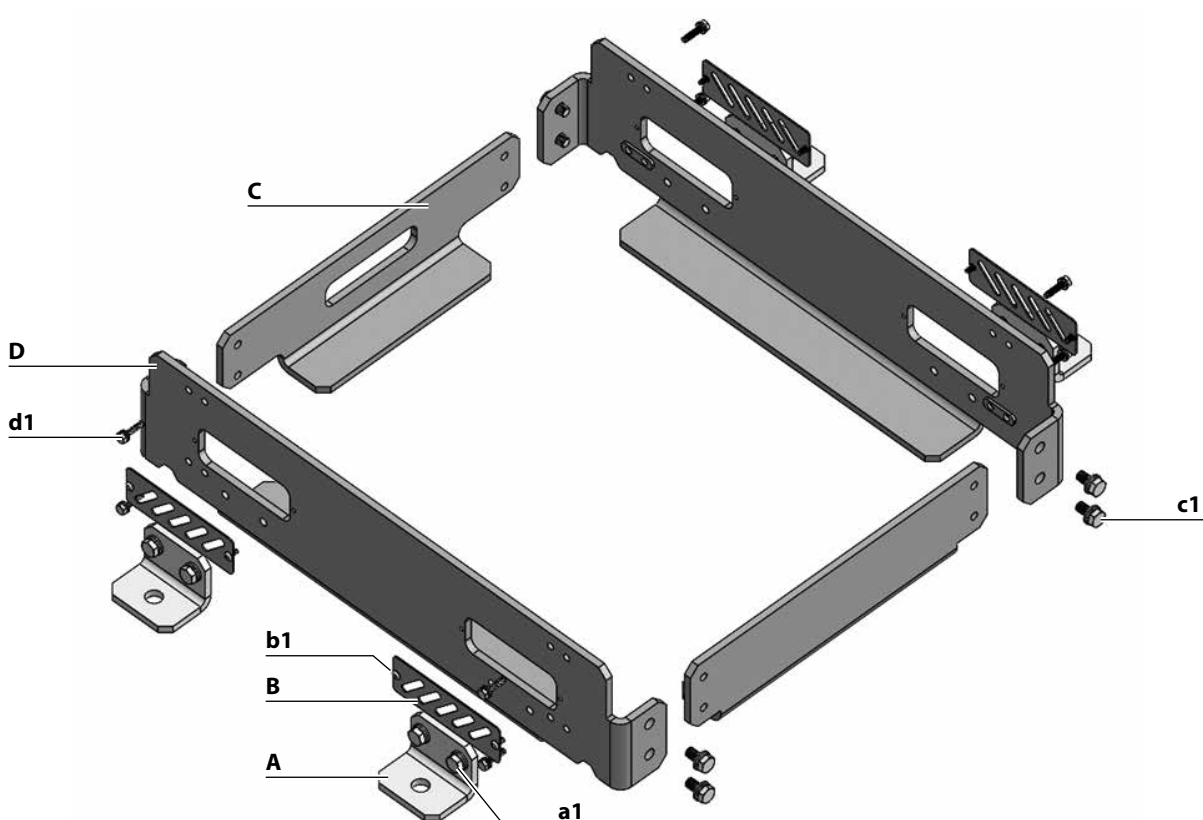
Table des matières

1. Introduction	4
1.1 Contenu	4
2. Comment installer la base	5
2.1 Opération 1	5
2.2 Opération 2	6
2.3 Opération 3	7
2.4 Opération 4	8

1. Introduction

ATTENTION
Les instructions du présent manuel sont destinées à un **TECHNICIEN QUALIFIÉ**.

1.1 Contenu



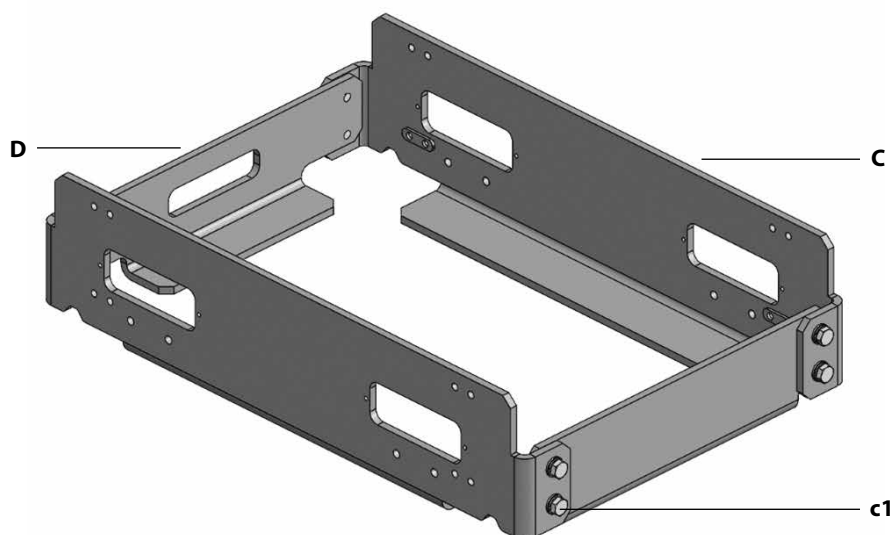
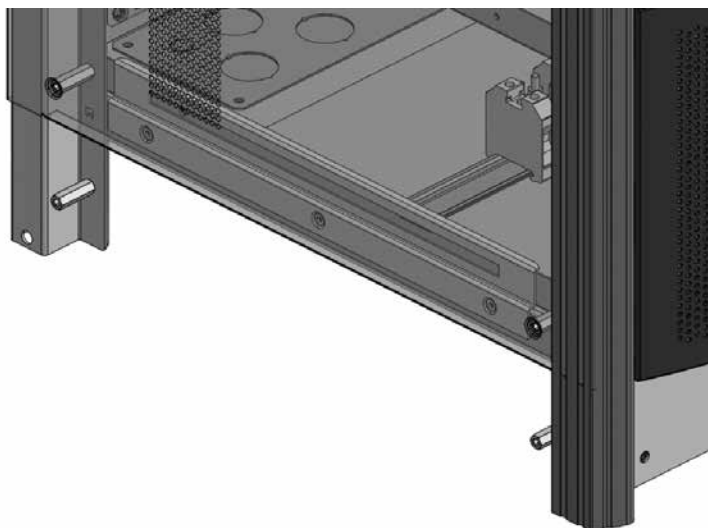
POS.	DESCRIPTION	QTÉ
A	Élément latéral	1+1
a1	Vis à tête hexagonale M10x25 8.8	8
B	Grille	4
b1	Vis à tête bombée M5x10 8.8	4
C	Traverse frontale/postérieure	2
c1	Vis à tête hexagonale M10x25 8.8	8
D	Traverse latérale	2
d1	Vis à tête hexagonale M6x25 8.8	8

POS.	COUPLE DE SERRAGE
a1	36 Nm
b1	5.5 Nm
c1	36 Nm
d1	7.5 Nm

2. Comment installer la base

2.1 Opération 1

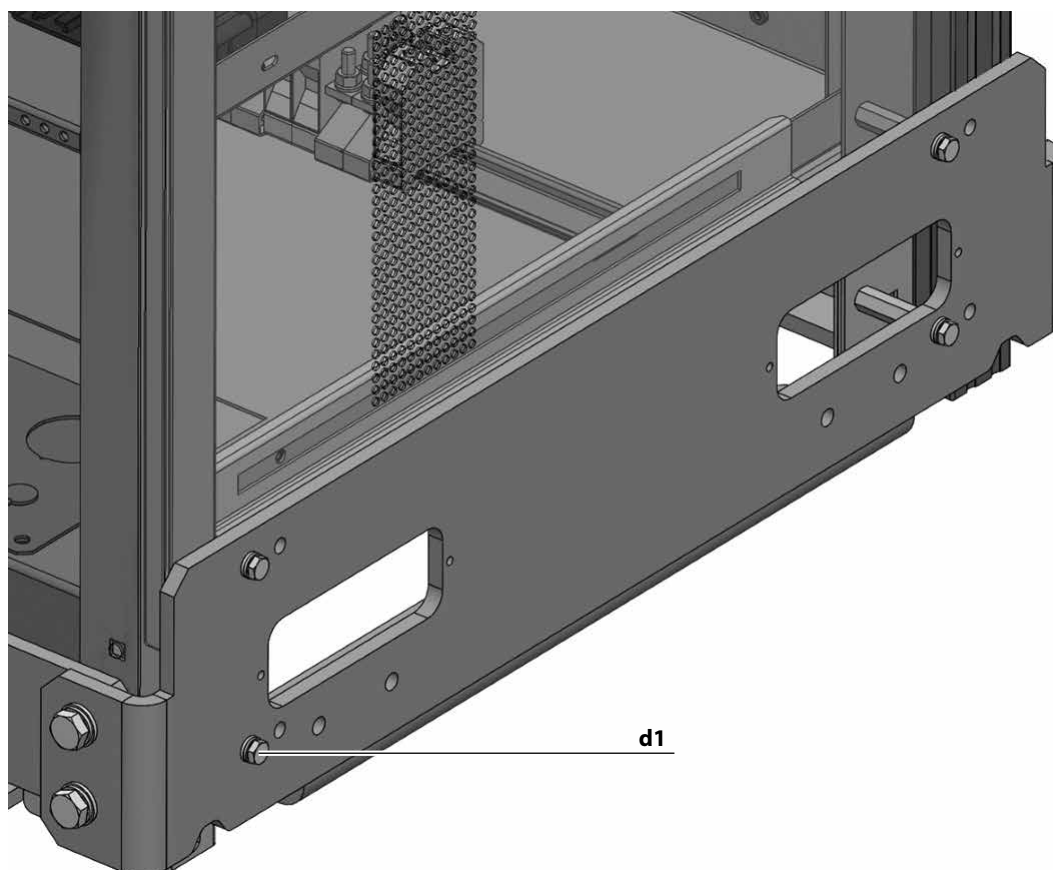
Retirer les panneaux latéraux à la base de l'unité. Assembler les éléments latéraux et les éléments frontaux/postérieurs à l'aide de 4+4 vis à tête hexagonale M10x25.



2. Comment installer la base

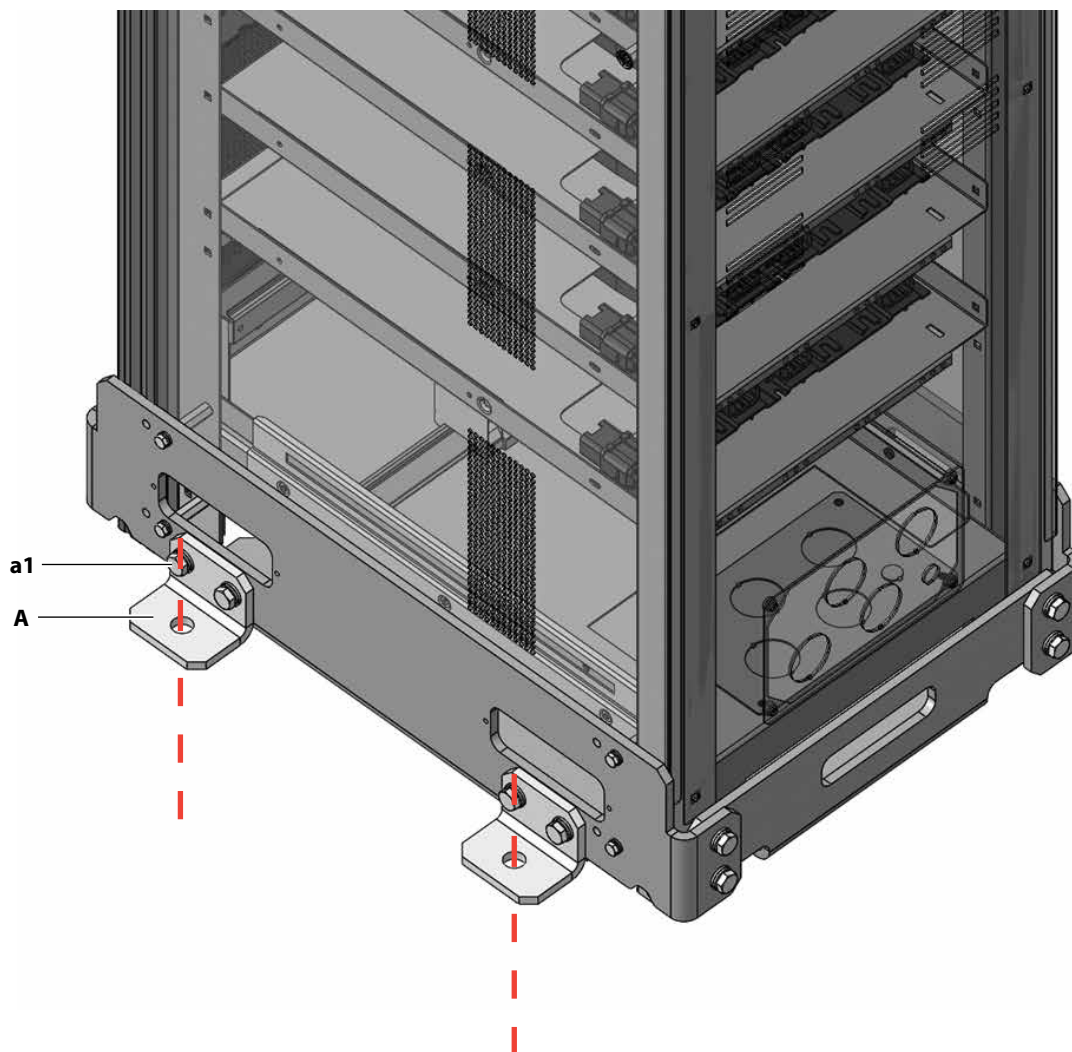
2.2 Opération 2

Soulever la machine et installer la base anti-sismique en la fixant à l'aide de 4+4 vis M6x25 (d1) de chaque côté.



2.3 Opération 3

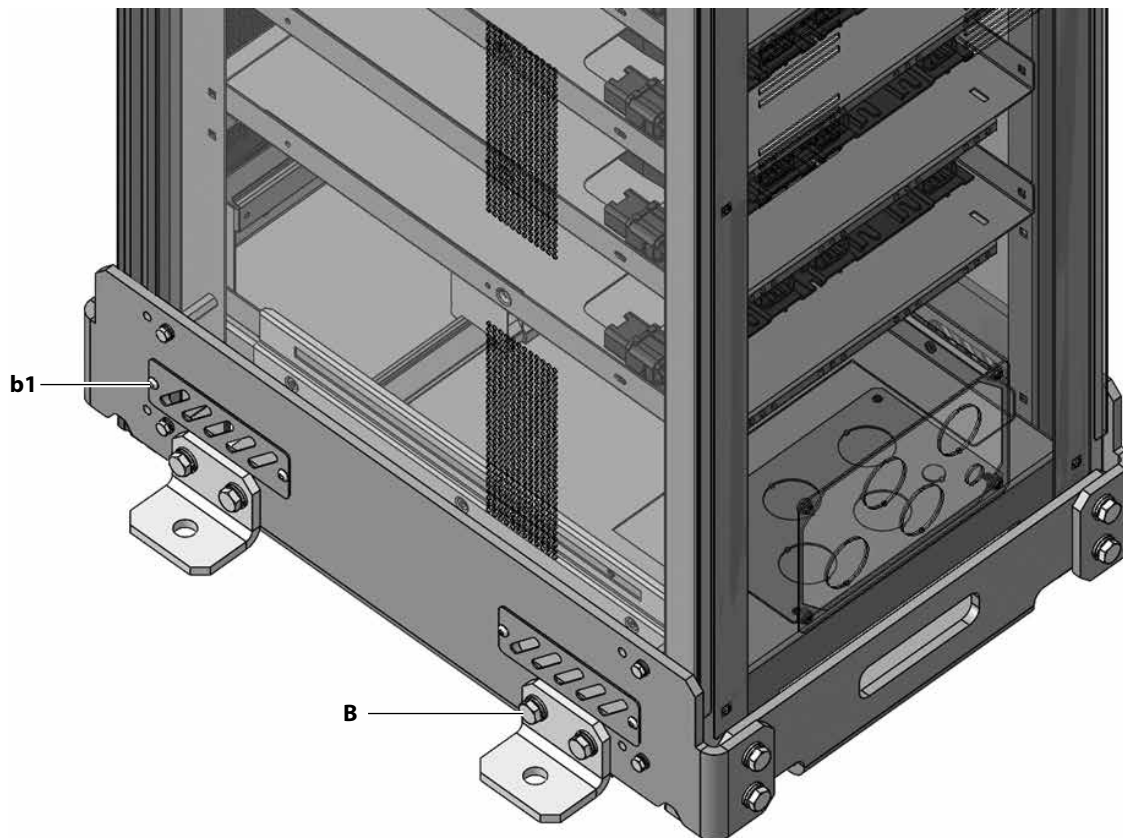
Fixer les éléments latéraux (A) sur la base anti-sismique à l'aide de 8 vis M10x25 (a1). Utiliser 4 (2+2) chevilles sismiques certifiés M16 pour l'installation en veillant à respecter les indications du fournisseur du système de fixation. Installer les soutiens de fixation une fois la machine dans la position finale.



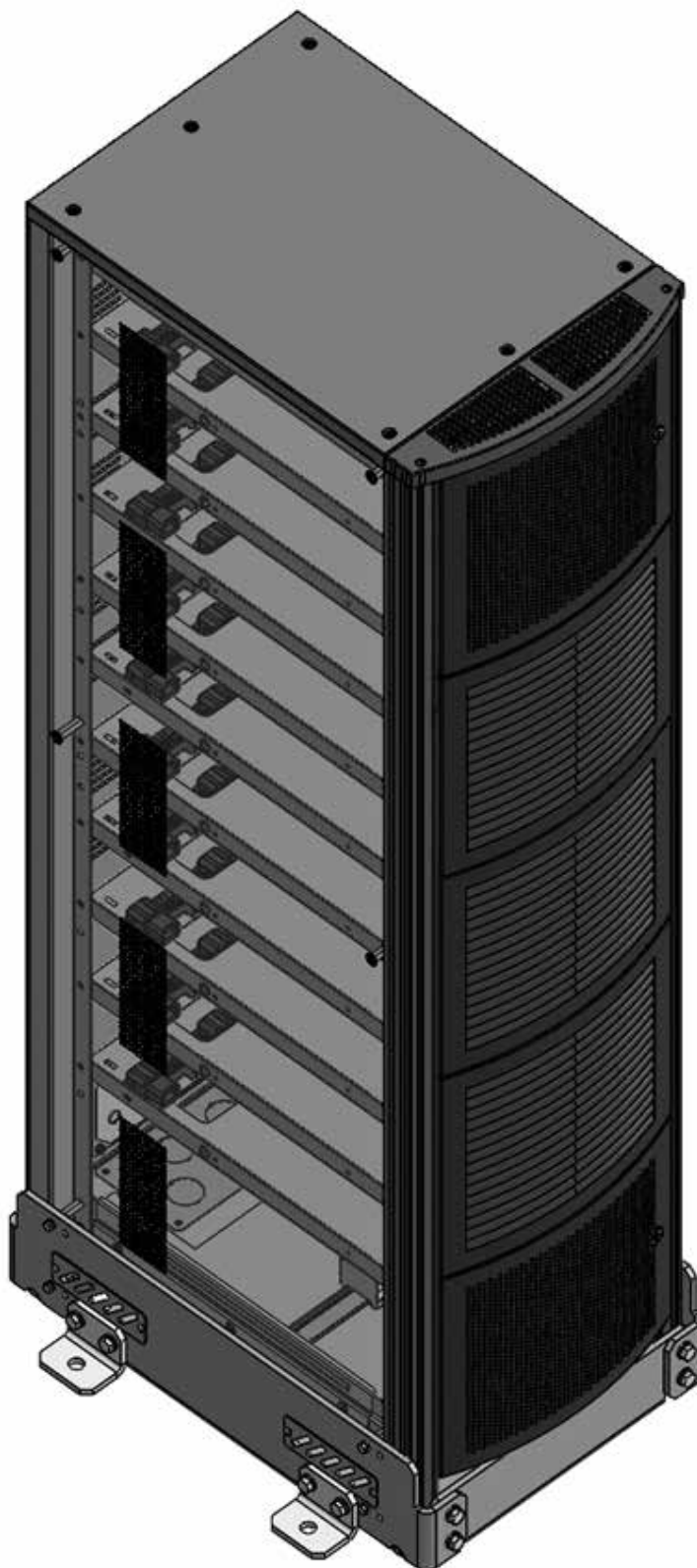
2. Comment installer la base

2.4 Opération 4

Fixer les grilles de fermeture des évacuations de déplacements à l'aide de 8 vis à tête bombée M5x10.



Comment se présente la base une fois assemblée et installée sous l'onduleur.



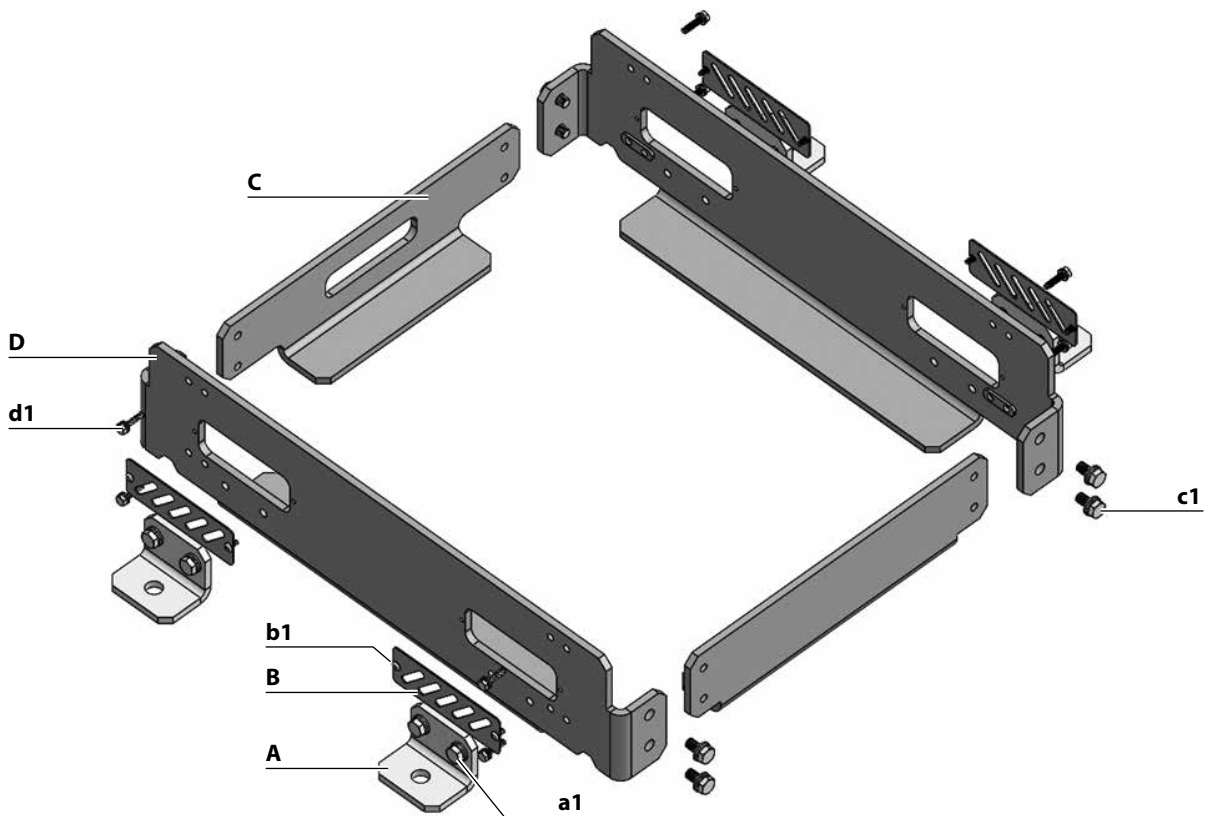
Contents

1. Introduction	12
1.1 Content	12
2. How to install the base	13
2.1 Step 1	13
2.2 Step 2	14
2.3 Step 3	15
2.4 Step 4	16

1. Introduction

CAUTION
The instructions in this manual are intended for a **SKILLED TECHNICIAN**.

1.1 Content



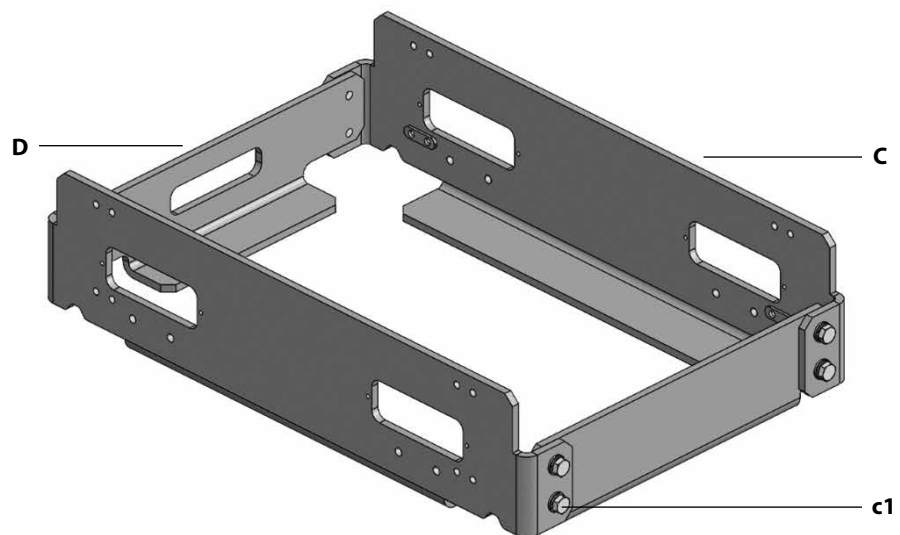
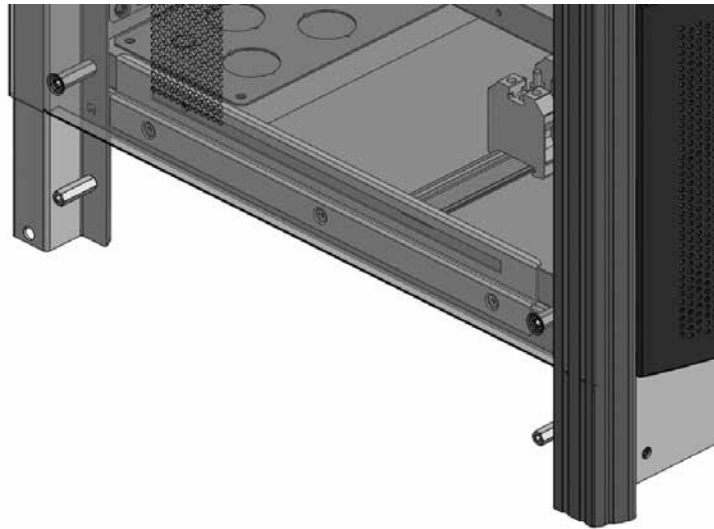
TAG	DESCRIPTION	QTY
A	Lateral mount	1+1
a1	M10x25 class 8.8 hex bolt	8
B	Cover	4
b1	M5x10 class 8.8 button head bolt	4
C	Front/back frame member	2
c1	M10x25 class 8.8 hex bolt	8
D	Lateral frame member	2
d1	M6x25 class 8.8 hex bolt	8

POS.	TORQUING MOMENT
a1	36 Nm
b1	5.5 Nm
c1	36 Nm
d1	7.5 Nm

2. How to install the base

2.1 Step 1

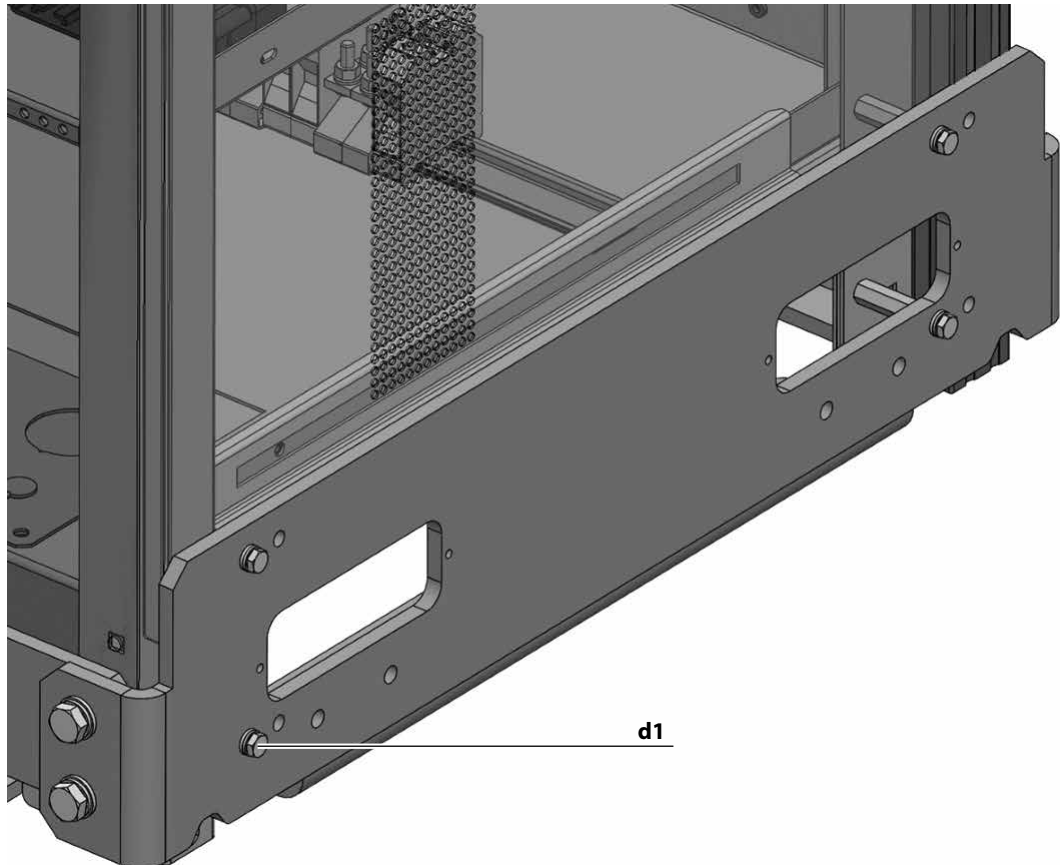
Remove the lateral panels at the base of the unit. Assemble the seismic base fastening the members using 4+4 M10x25 hex head bolts.



2. How to install the base

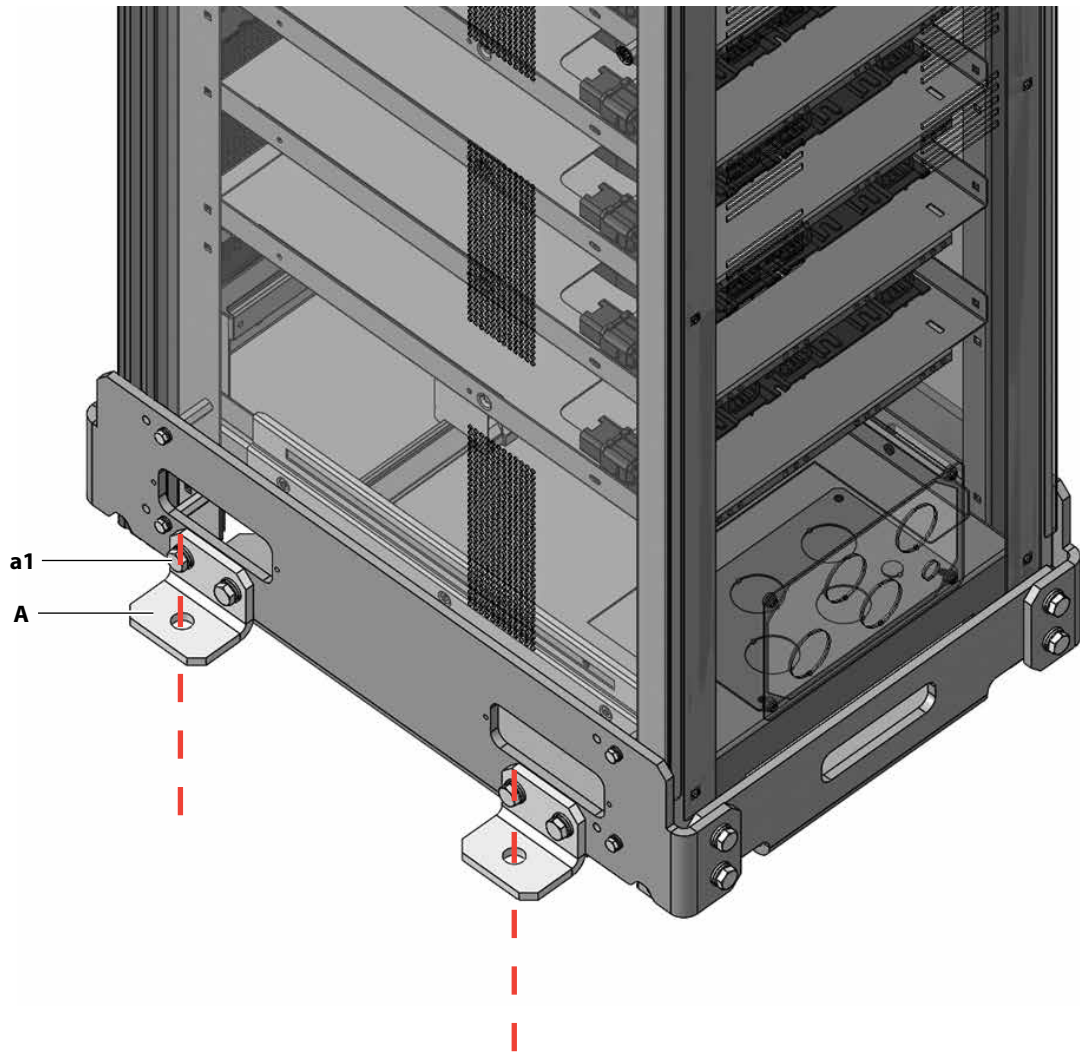
2.2 Step 2

Lift the unit and install the seismic base fastening it with 4+4 M6x25 hex head screws (d1) on both sides.



2.3 Step 3

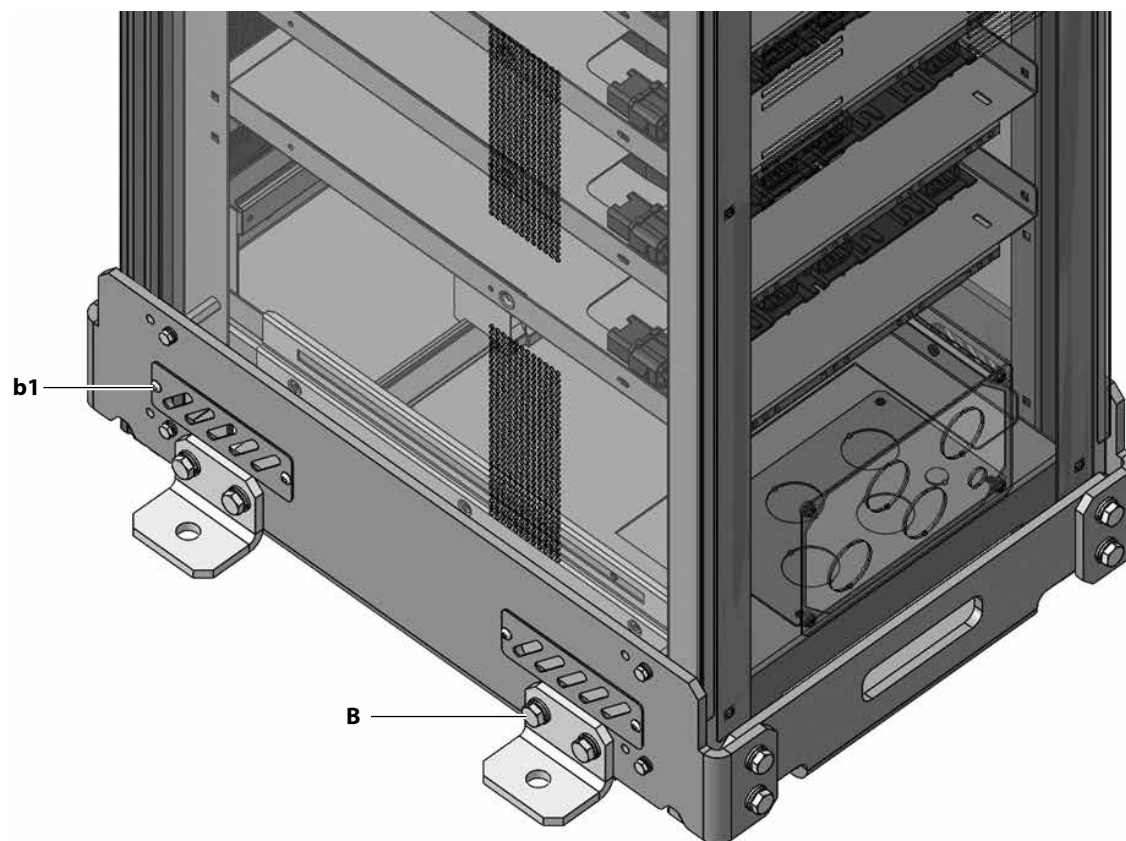
Install the lateral mounts (A) to the seismic base using 8 M10x25 Hex head screws (a1). Use 4 (4) M16 certified seismic fasteners to install the base, following the indications provided by the supplier. Install the lateral mounts once the unit is placed into its final placement.



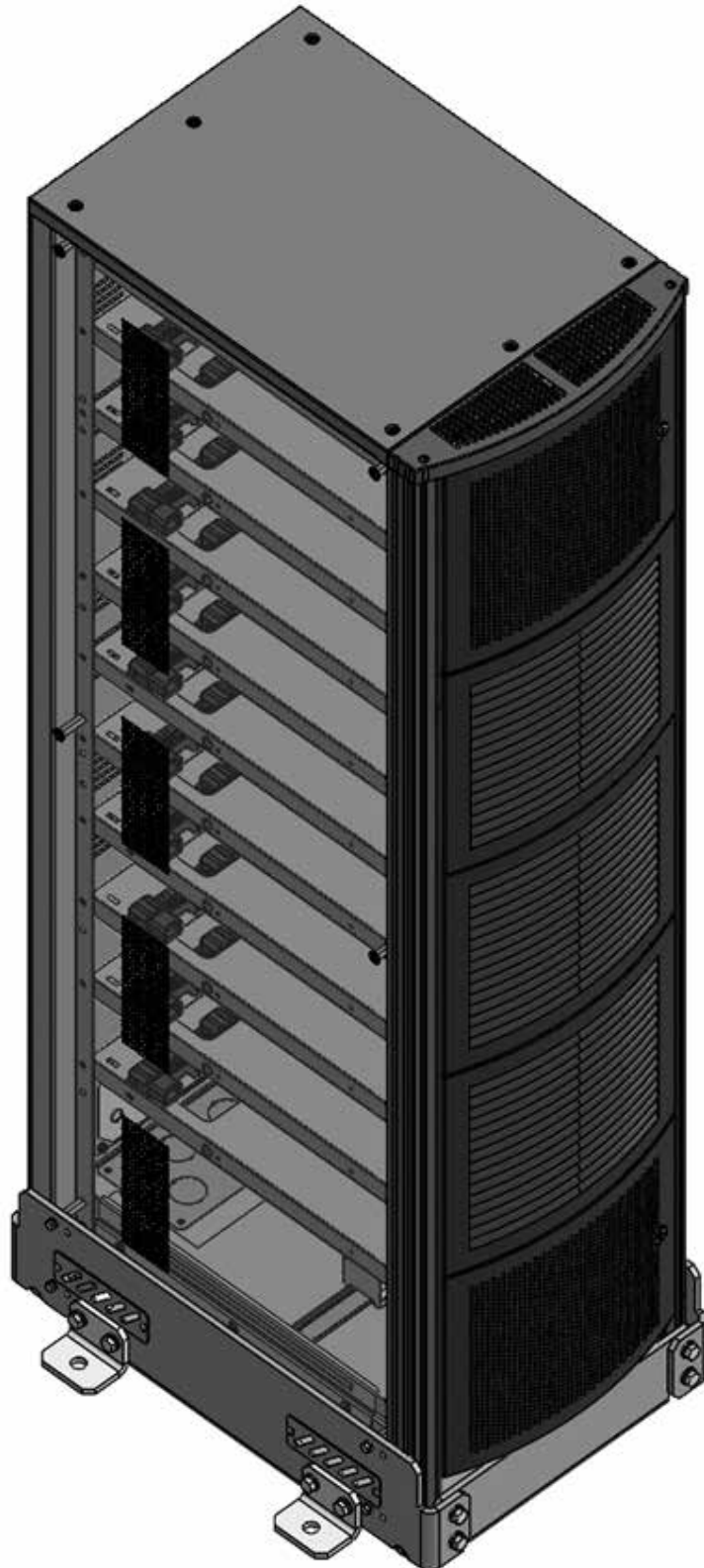
2. How to install the base

2.4 Step 4

Place the covers of the lifting points fastening 8 M5x10 button head screws.



Base assembled and installed under the ups unit.



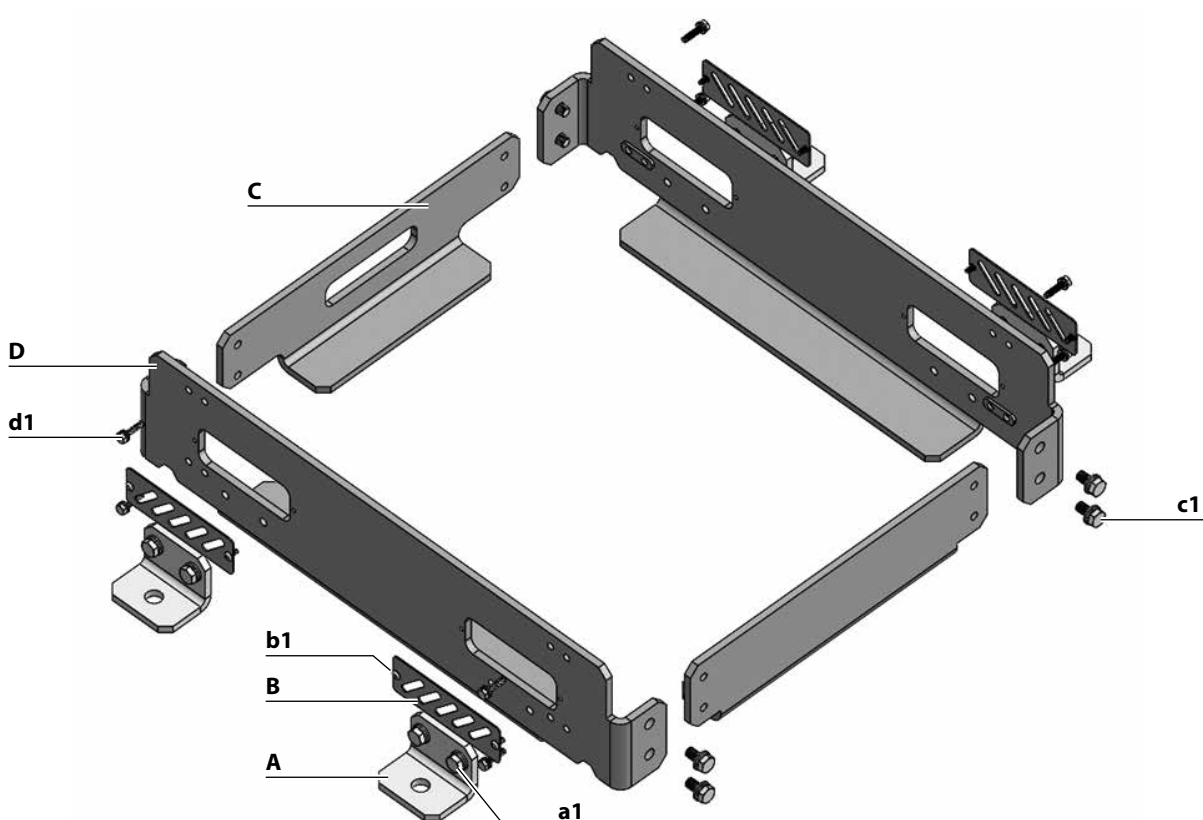
Indice

1. Premessa	20
1.1 Contenuto	20
2. Come installare il basamento	21
2.1 Step 1	21
2.2 Step 2	22
2.3 Step 3	23
2.4 Step 4	24

1. Premessa

ATTENZIONE
Le istruzioni di questo manuale sono indirizzate a un **TECNICO SPECIALIZZATO**.

1.1 Contenuto



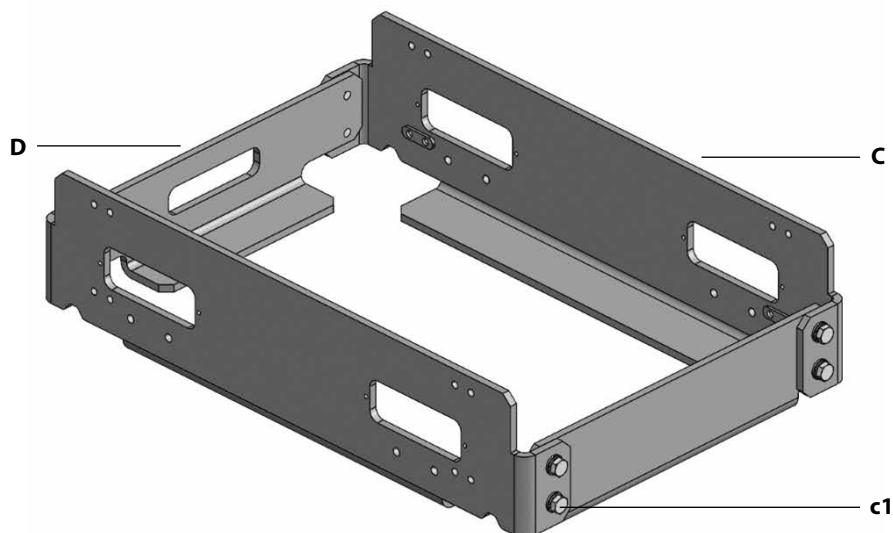
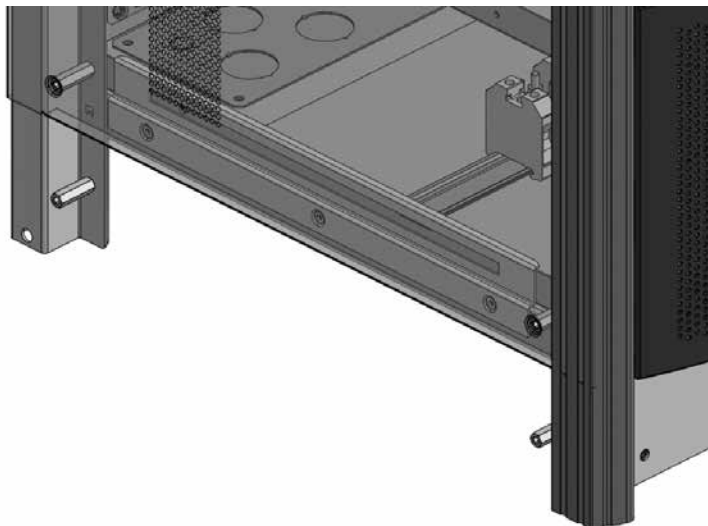
POS.	DESCRIZIONE	QTA
A	Spalla laterale	1+1
a1	Vite testa esagonale M10x25 8.8	8
B	Griglia	4
b1	Vite testa bombata M5x10 8.8	4
C	Traversa frontale/posteriore	2
c1	Vite testa esagonale M10x25 8.8	8
D	Traversa laterale	2
d1	Vite testa esagonale M6x25 8.8	8

POS.	COPPIA DI SERRAGGIO
a1	36 Nm
b1	5.5 Nm
c1	36 Nm
d1	7.5 Nm

2. Come installare il basamento

2.1 Step 1

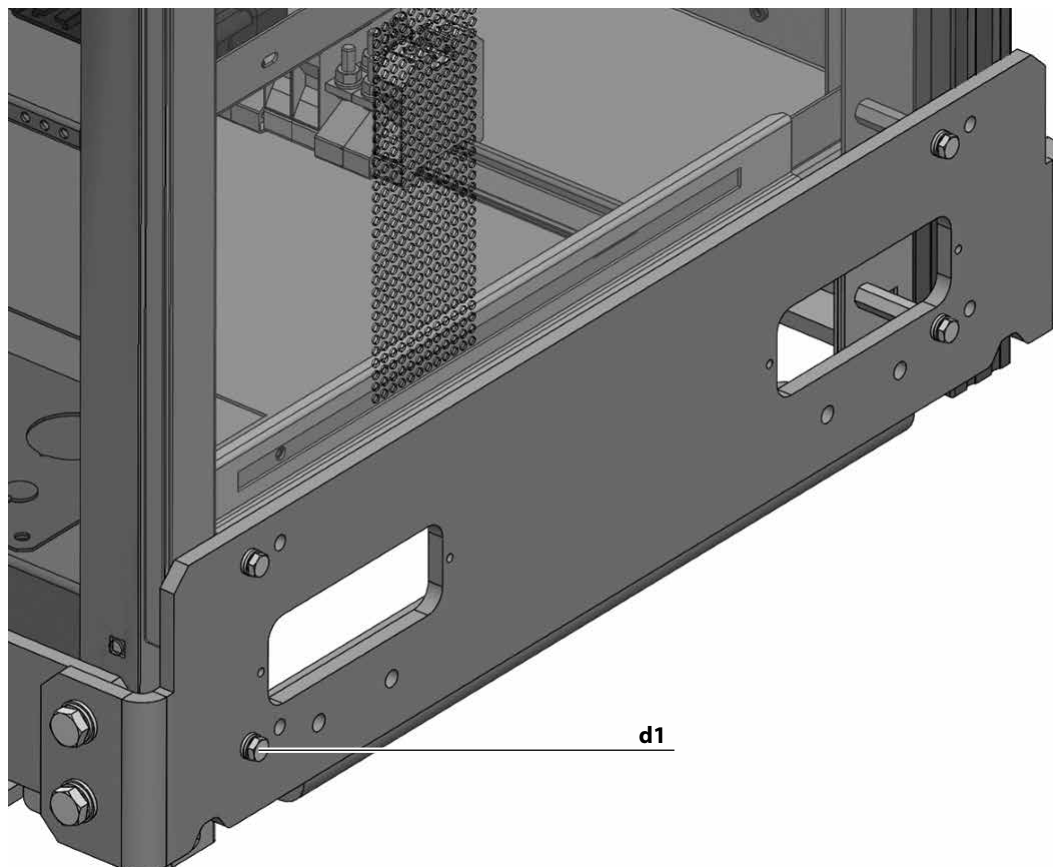
Rimuovere i pannelli laterali alla base dell'unità. Assemblare gli elementi laterali e quelli frontali/posteriori con 4+4 viti testa esagonale M10x25.



2. Come installare il basamento

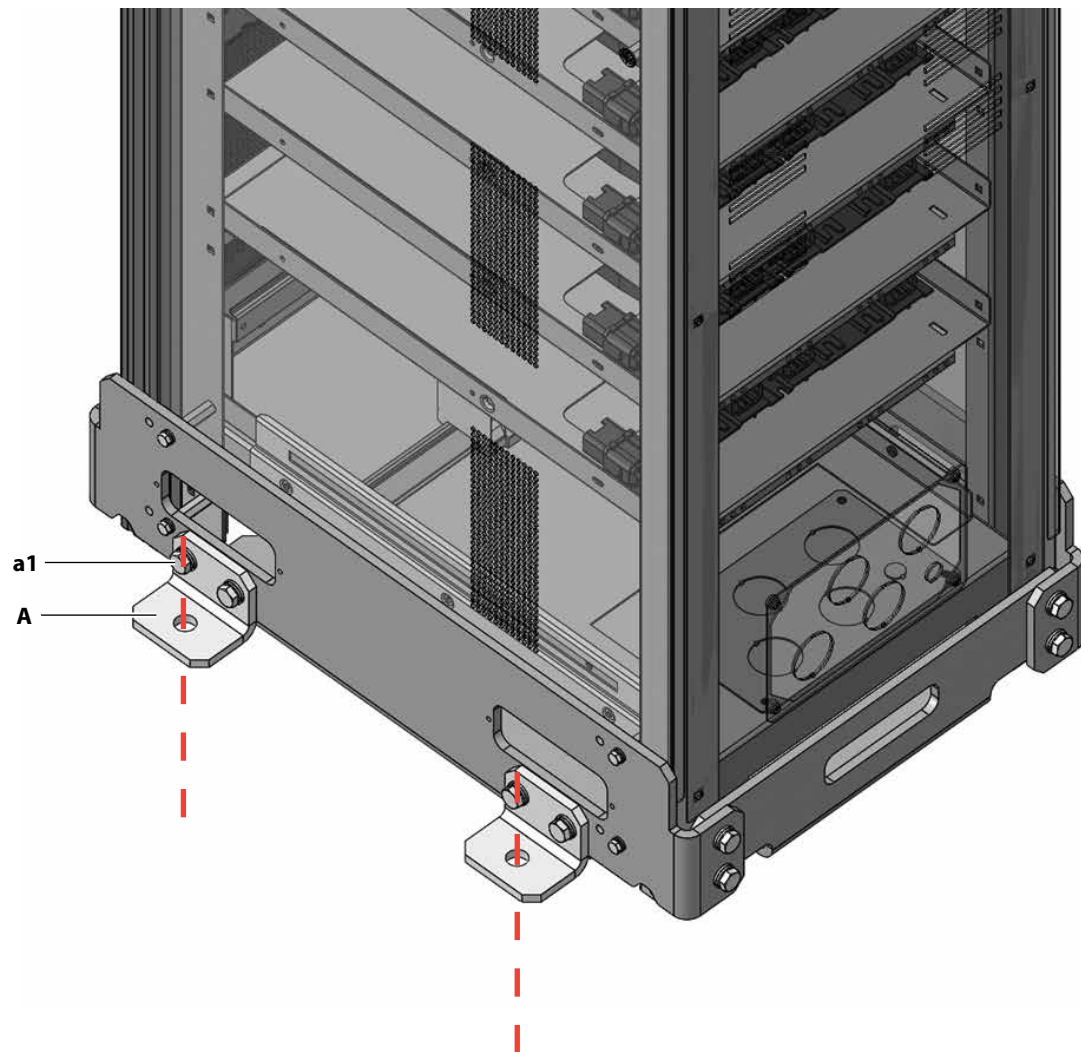
2.2 Step 2

Sollevarre la macchina e installare la base antisismica fissandola con viti 4+4 M6x25 (d1) da entrambi i lati.



2.3 Step 3

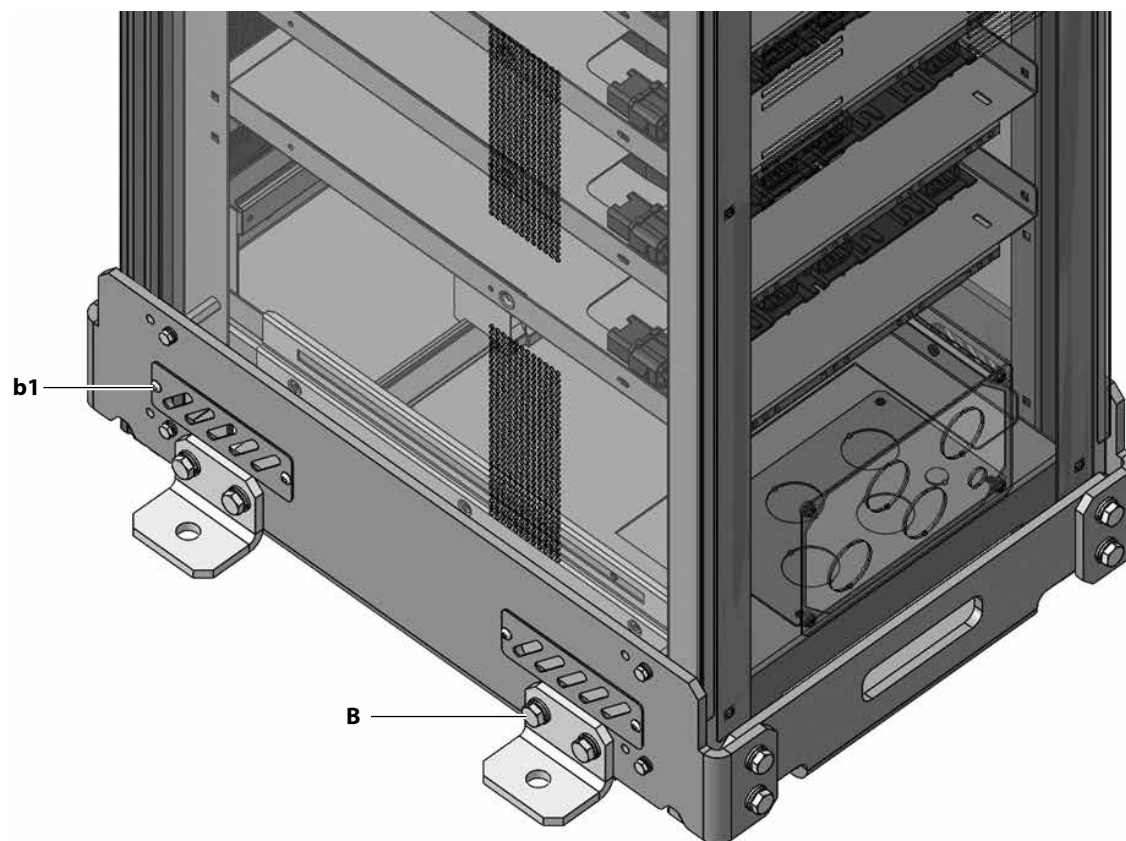
Fissare le spalle laterali (A) al basamento sismico utilizzando 8 viti M10x25 (a1). Utilizzare 4 (2+2) tasselli sismici certificati M16 per l'installazione, rispettando le indicazioni del fornitore del sistema di fissaggio. Installare le spalle di fissaggio una volta situata la macchina nella sua posizione finale.



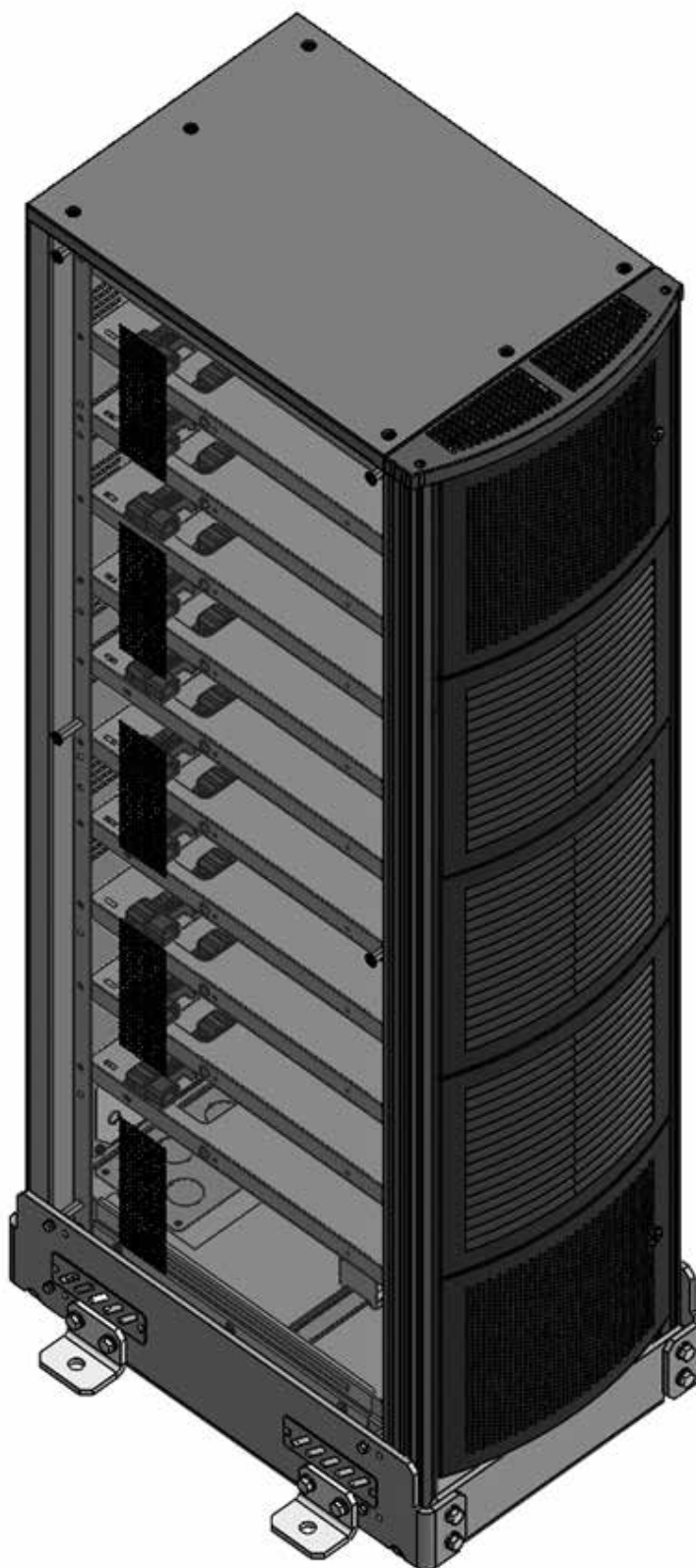
2. Come installare il basamento

2.4 Step 4

Fissare le griglie di chiusura degli scarichi di movimentazione con 8 viti a testa bombata M5x10.



Come si presenta il basamento assemblato e installato sotto all'unità UPS.



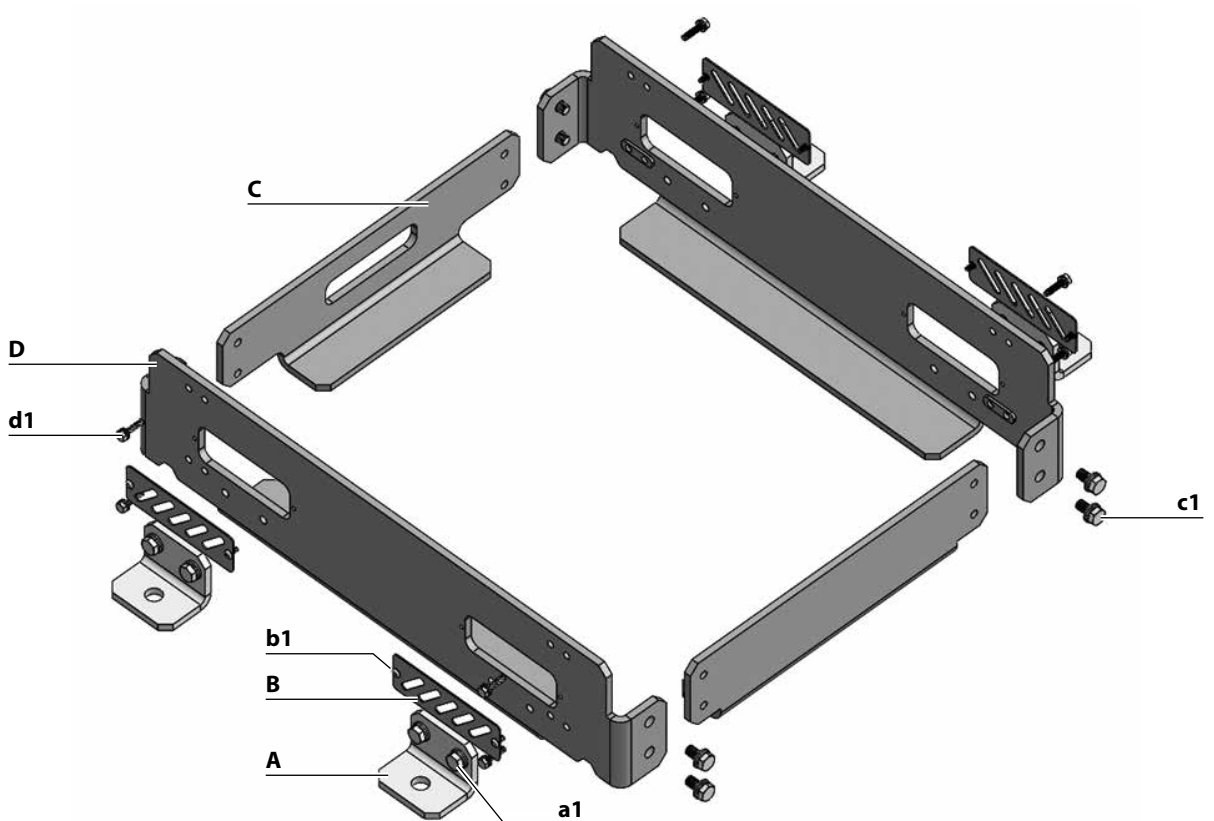
Inhaltsverzeichnis

1. Vorwort	28
1.1 Inhalt	28
2. Vorgehensweise zur installation der unterlage	29
2.1 Schritt 1	29
2.2 Schritt 2	30
2.3 Schritt 3	31
2.4 Schritt 4	32

1. Vorwort

⚠ ACHTUNG
Die Anweisungen dieses Handbuchs sind dem FACHPERSONAL bestimmt.

1.1 Inhalt



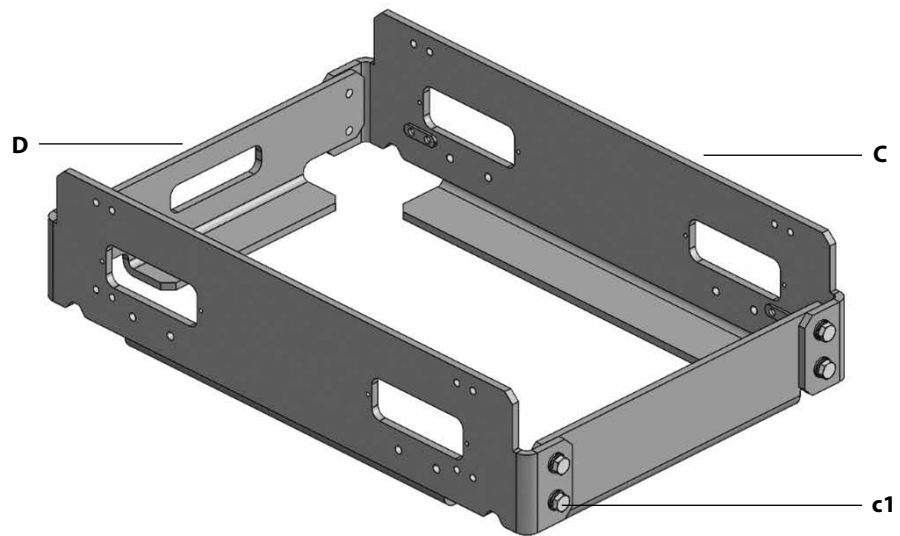
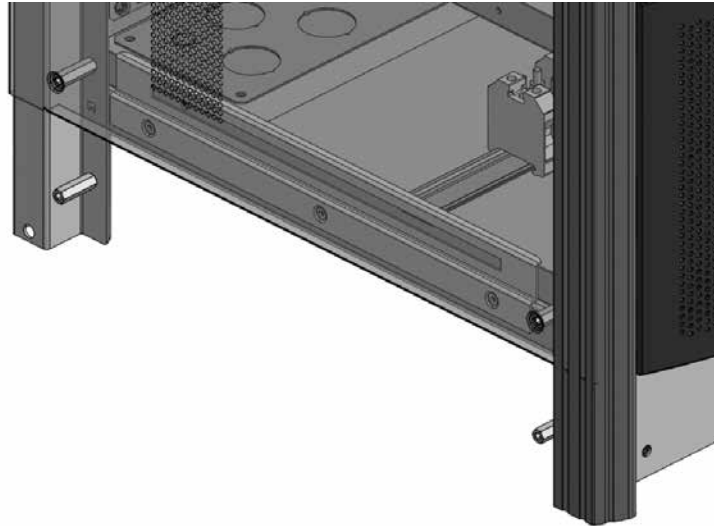
POS.	BESCHREIBUNG	MENGE
A	Seitenschulter	1+1
a1	Sechskantschraube M10x25 8.8	8
B	Gitter	4
b1	M5x10 Flachrundschraube 8.8	4
C	Vordere/hintere Traverse	2
c1	Sechskantschraube M10x25 8.8	8
D	Seitliche Traverse	2
d1	Sechskantschraube M10x25 8.8	8

POS.	ANZUGSMOMENT
a1	36 Nm
b1	5.5 Nm
c1	36 Nm
d1	7.5 Nm

2. Vorgehensweise zur installation der unterlage

2.1 Schritt 1

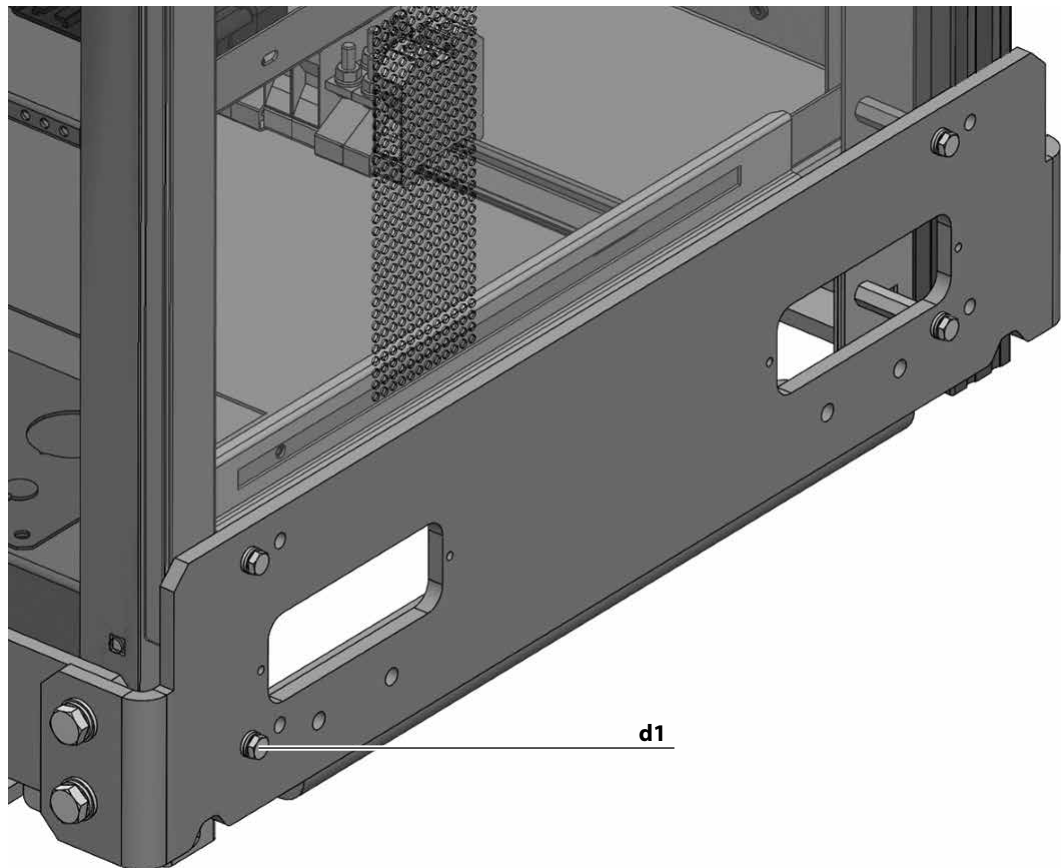
Entfernen Sie die Seitentafeln an der Unterseite des Geräts. Montieren Sie die seitlichen und vorderen/hinteren Elemente mit 4+4 Sechskantschrauben M10x25.



2. Vorgehensweise zur installation der unterlage

2.2 Schritt 2

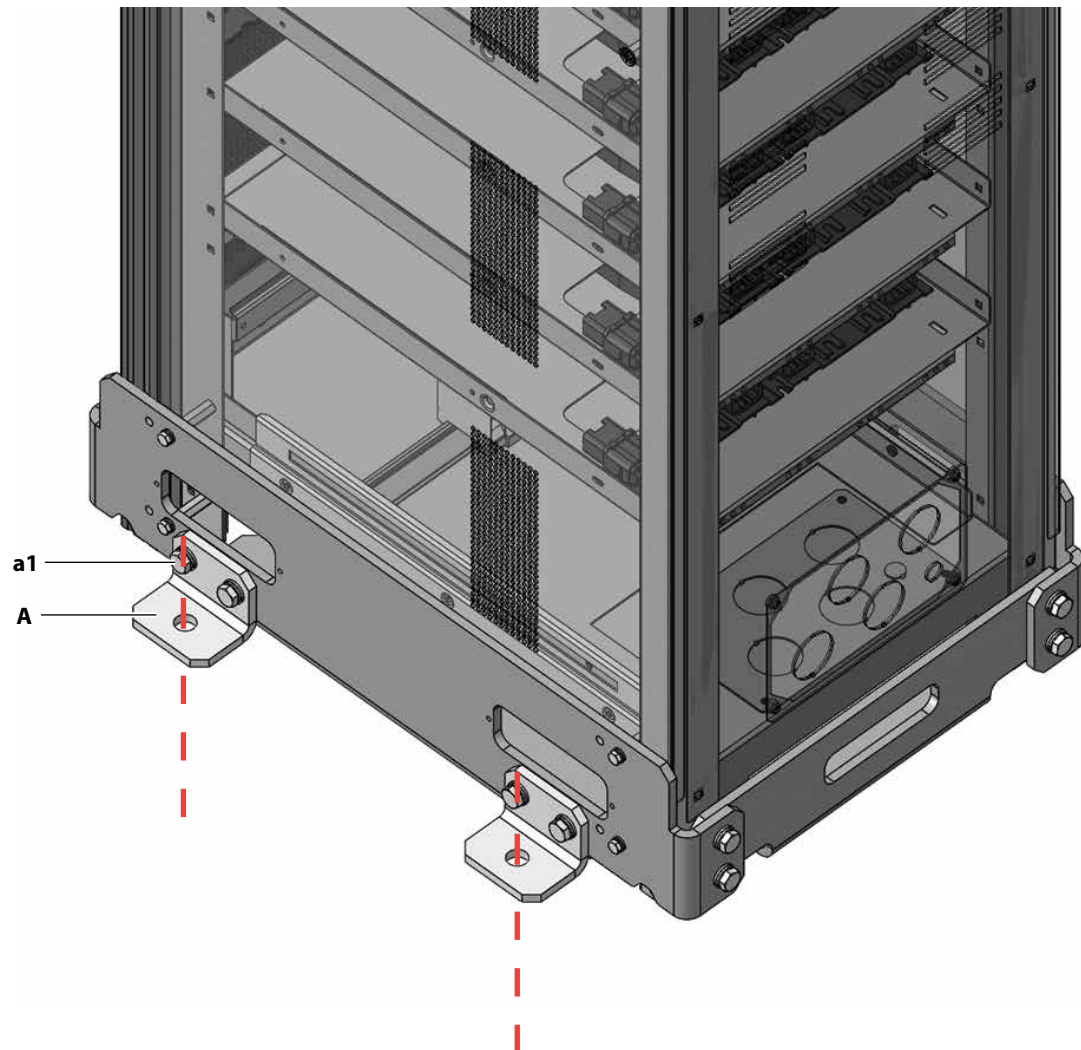
Heben Sie das Gerät an und montieren Sie den erdbebensicheren Sockel, indem Sie ihn mit 4+4 Schrauben M6x25 (d1) auf beiden Seiten befestigen.



2.3 Schritt 3

Befestigen Sie die Seitenschultern (A) mit 8 Schrauben M10x25 (a1) an der seismischen Basis. Verwenden Sie für die Installation 4 (2+2) M16 zertifizierte seismische Dübel und befolgen Sie dabei die Anweisungen des Lieferanten des Befestigungssystems.

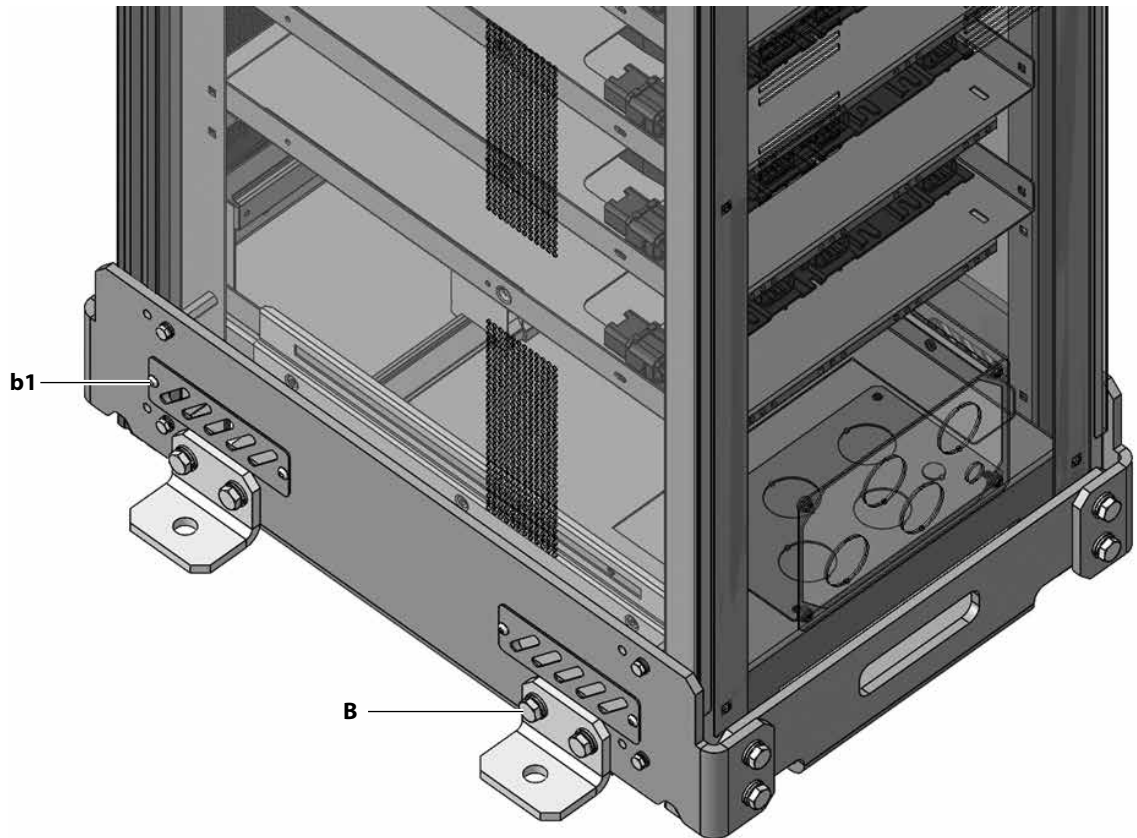
Wenn das Gerät in seiner endgültigen Position befindet aufgestellt ist, bringen Sie die Befestigungsschultern an.



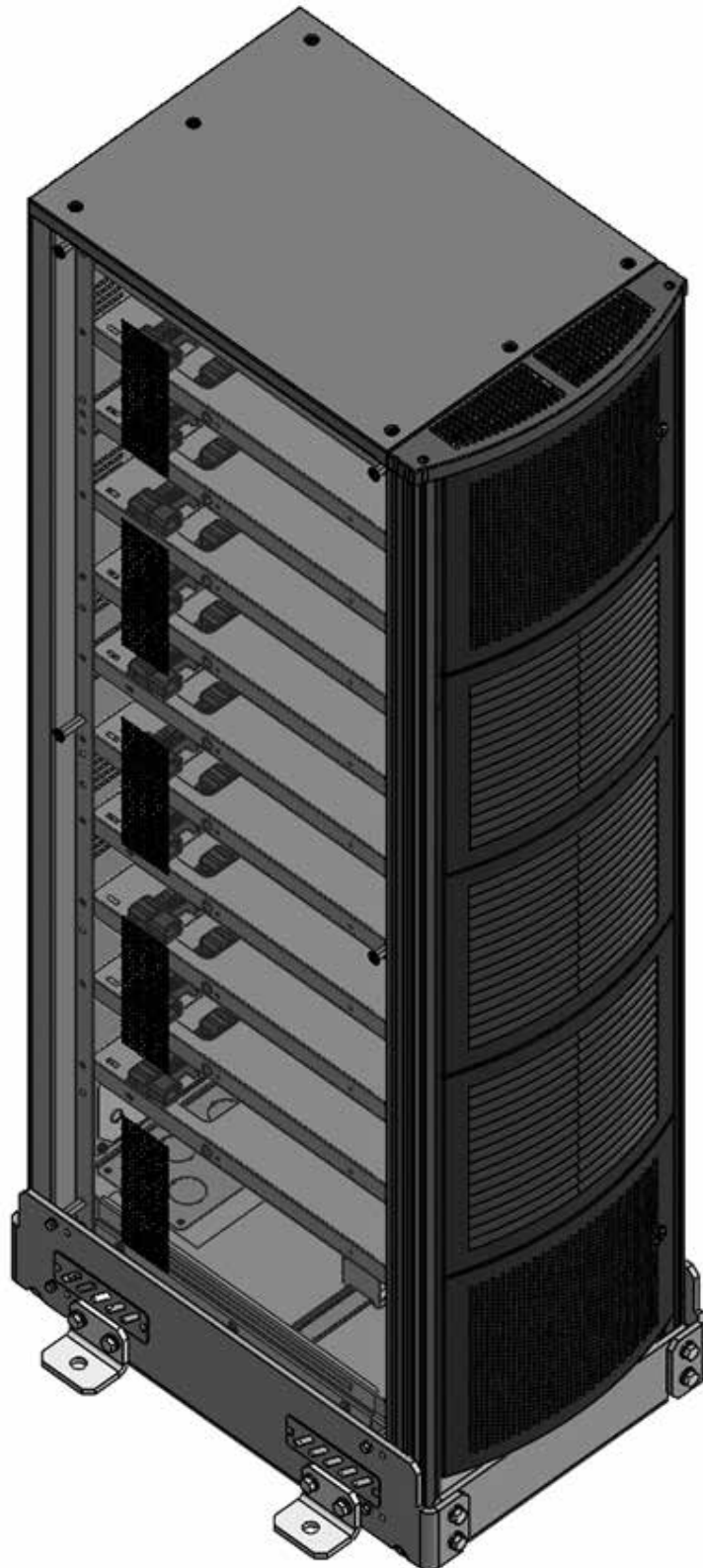
2. Vorgehensweise zur installation der unterlage

2.4 Schritt 4

Bringen Sie die Abdeckungen der Hebepunkte an und befestigen Sie sie mit 8 M5x10-Flachrundschrauben.



An sicht der fertig zusammengebauten und unter der usv-einheit installierten unterlage.



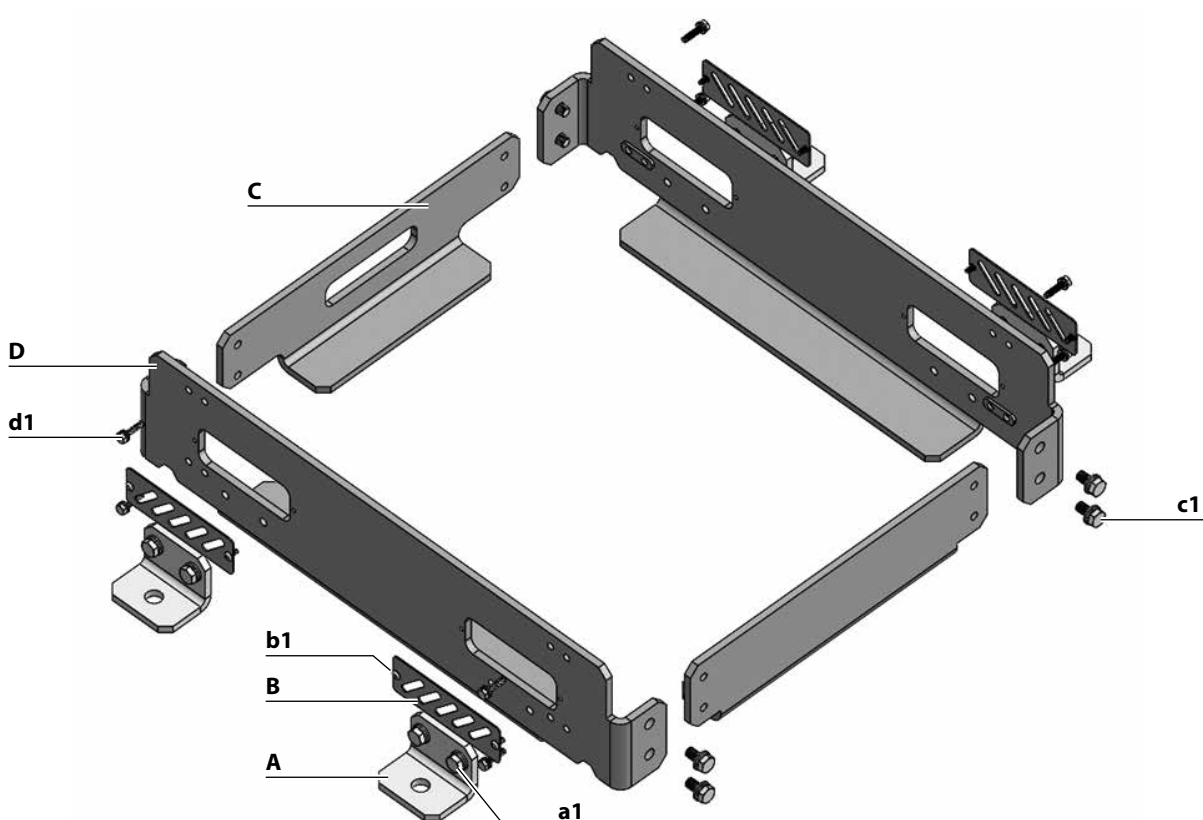
Índice

1. Introducción	36
1.1 Contenido	36
2. Cómo instalar la base	37
2.1 Paso 1	37
2.2 Paso 2	38
2.3 Paso 3	39
2.4 Paso 4	40

1. Introducción

⚠ ATENCIÓN
Las instrucciones contenidas en este manual están destinadas a un **TÉCNICO ESPECIALIZADO**.

1.1 Contenido



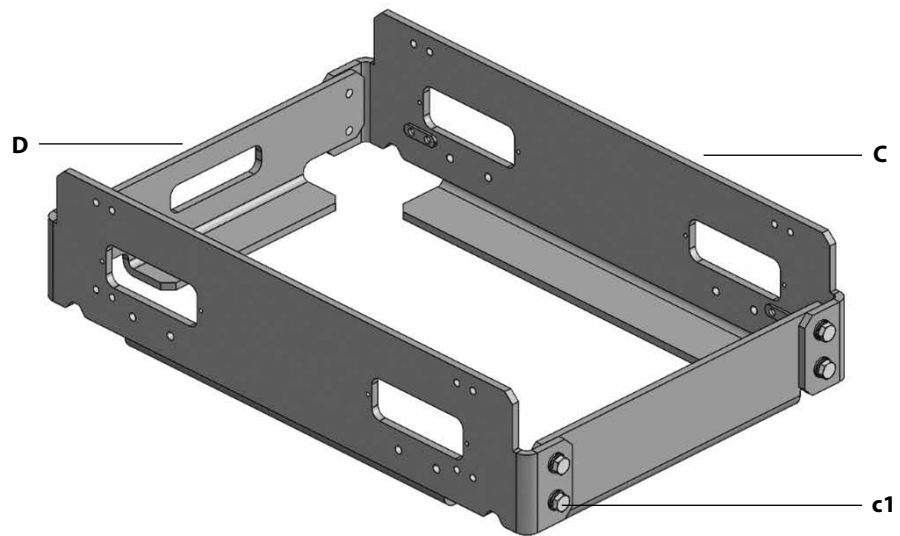
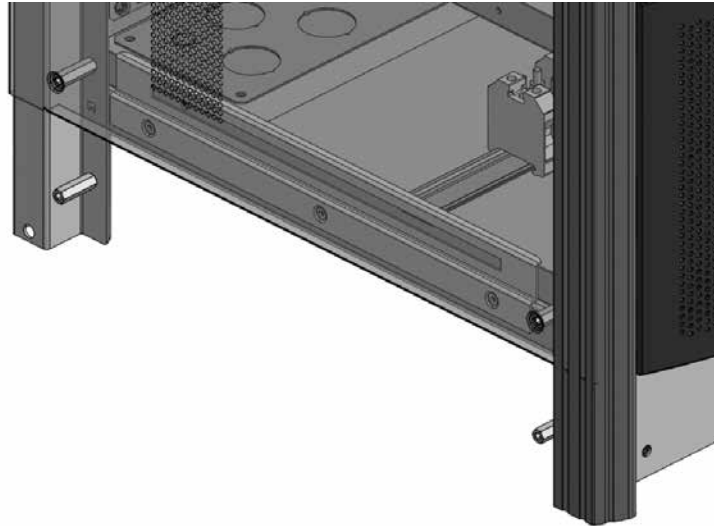
POS.	DESCRIPCIÓN	QTÉ
A	Soporte lateral	1+1
a1	Tornillo de cabeza hexagonal M10x25 8.8	8
B	Rejilla	4
b1	Tornillo de cabeza convexa M5x10 8.8	4
C	Travesaño delantero/trasero	2
c1	Tornillo de cabeza hexagonal M10x25 8.8	8
D	Travesaño lateral	2
d1	Tornillo de cabeza hexagonal M6x25 8.8	8

POS.	PAR DE APRIETE
a1	36 Nm
b1	5.5 Nm
c1	36 Nm
d1	7.5 Nm

2. Cómo instalar la base

2.1 Paso 1

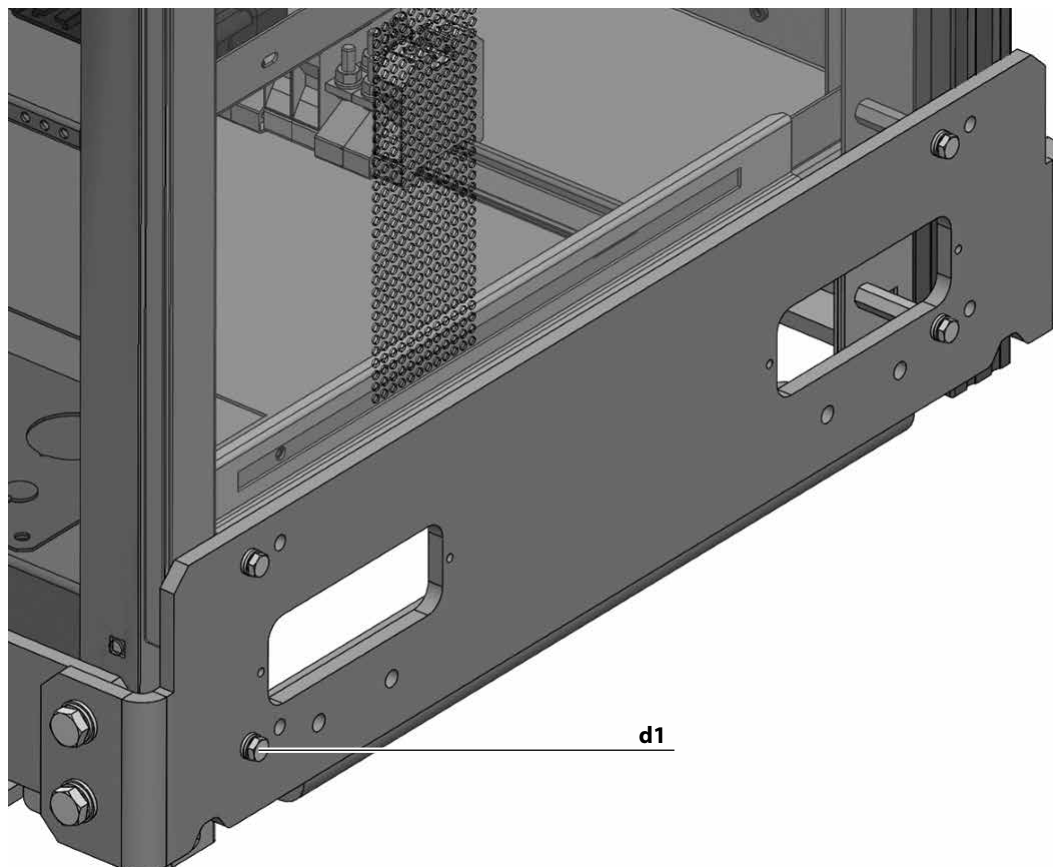
Retirar los paneles laterales de la base de la unidad. Ensamblar los elementos laterales y los delanteros/traseros con 4+4 tornillos de cabeza hexagonal M10x25.



2. Cómo instalar la base

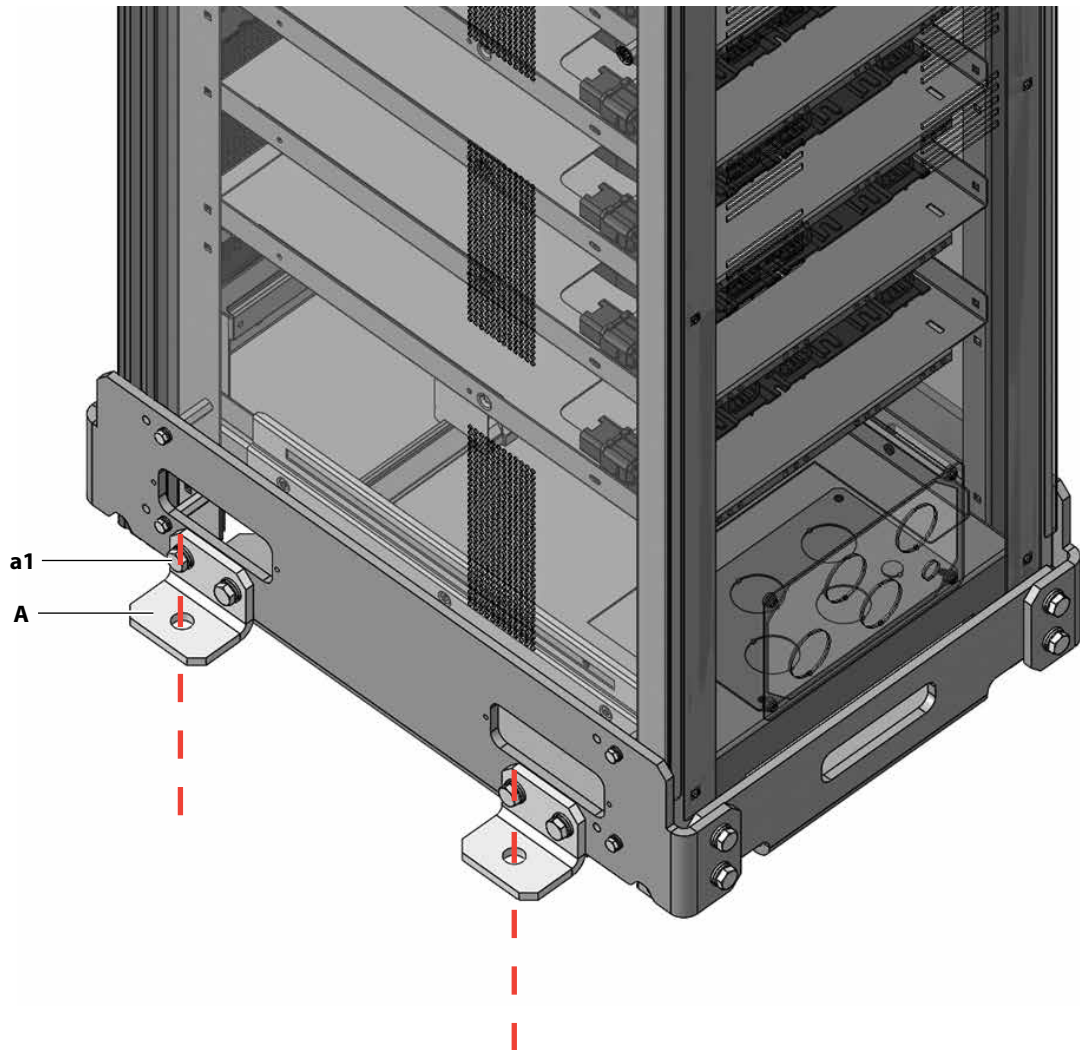
2.2 Paso 2

Elevar la máquina e instalar la base sísmica, fijándola con tornillos 4+4 M6x25 (d1) por ambos lados.



2.3 Paso 3

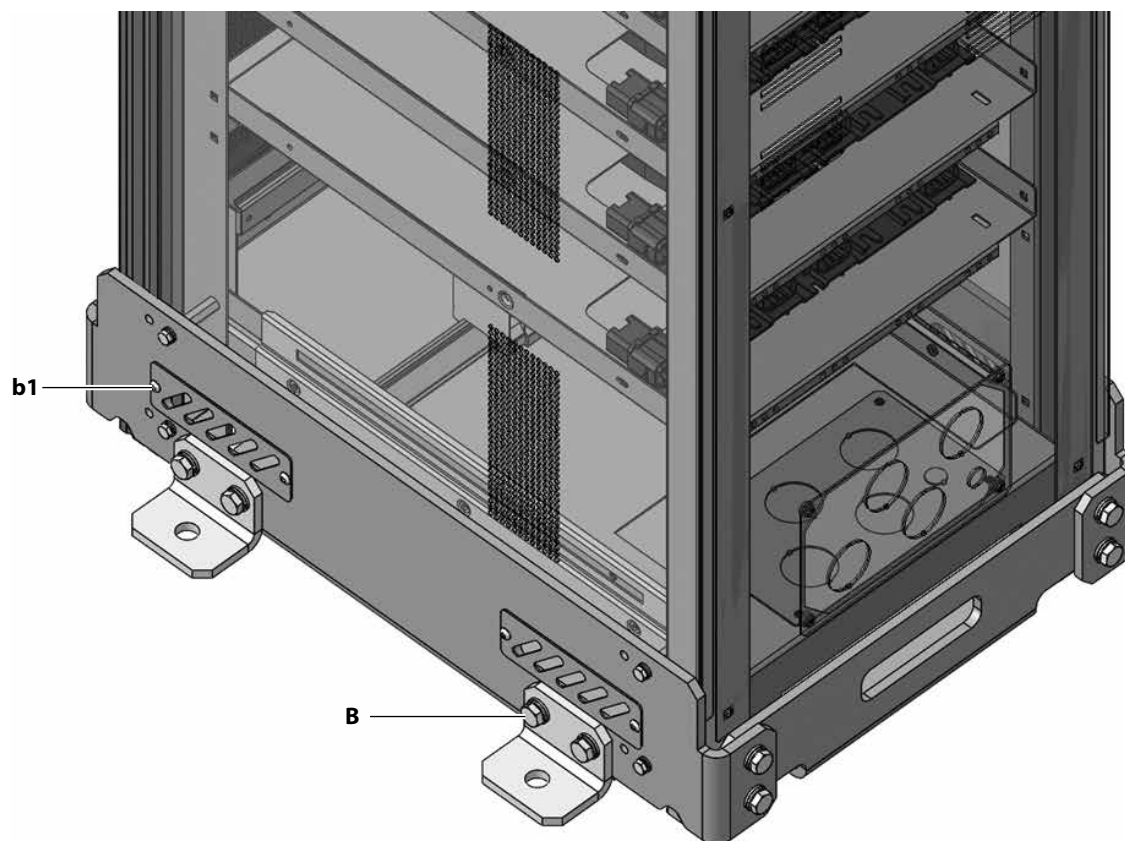
Fijar los laterales (A) en la base sísmica utilizando 8 tornillos M10x25 (a1). Utilizar 4 (2+2) tacos sísmicos certificados M16 para la instalación, siguiendo las indicaciones del proveedor del sistema de fijación. Instalar los soportes de fijación, tras haber situado la máquina en su posición final.



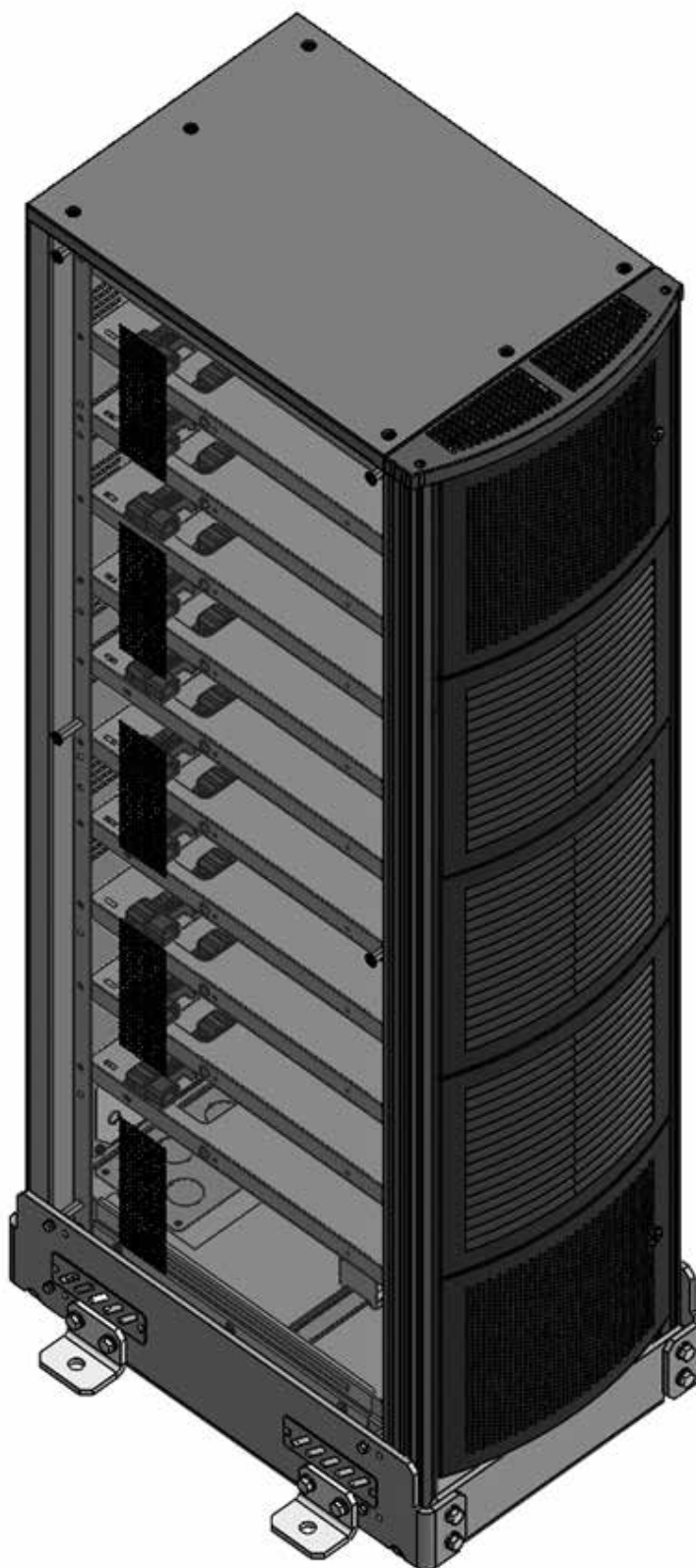
2. Cómo instalar la base

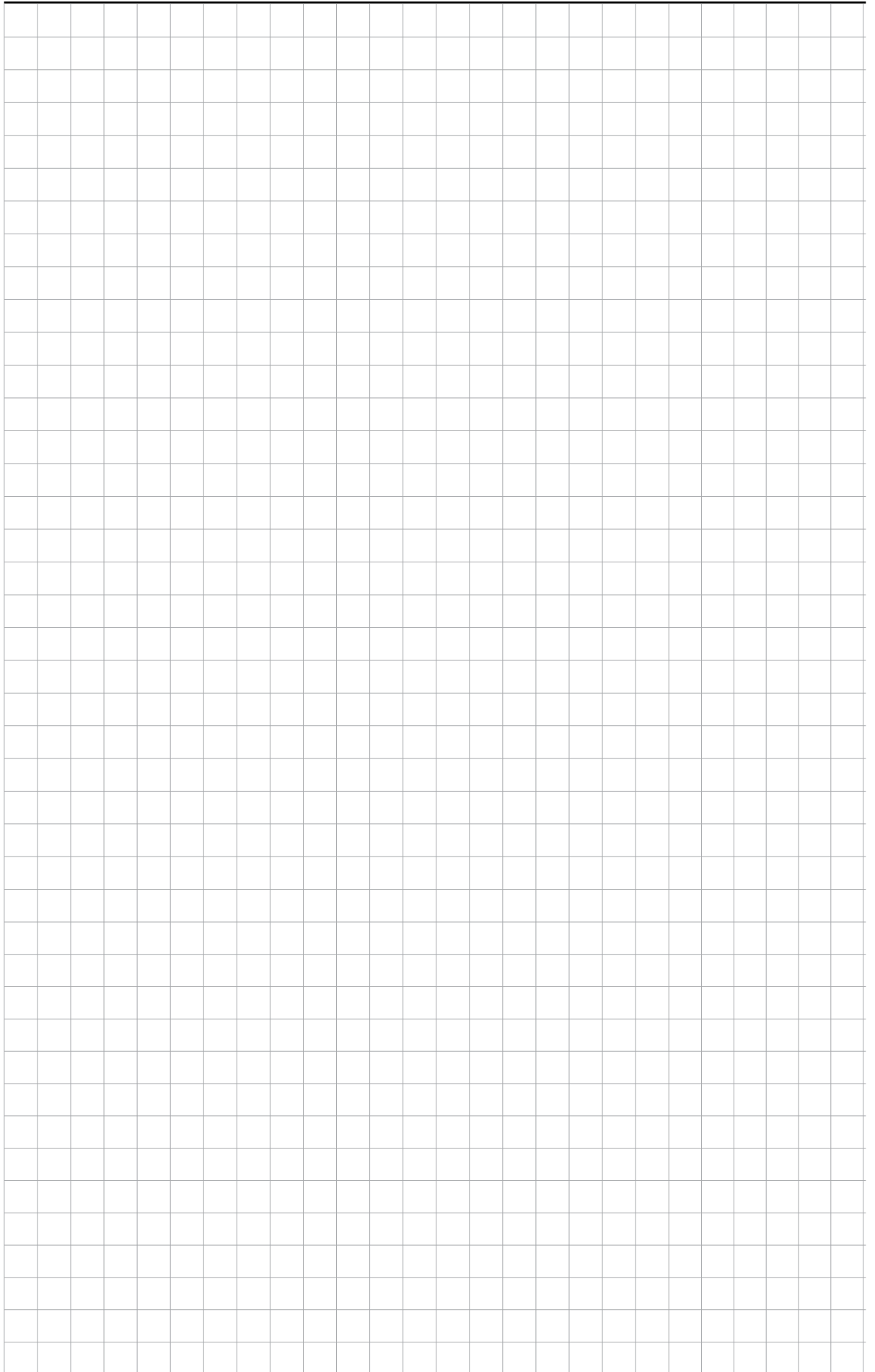
2.4 Paso 4

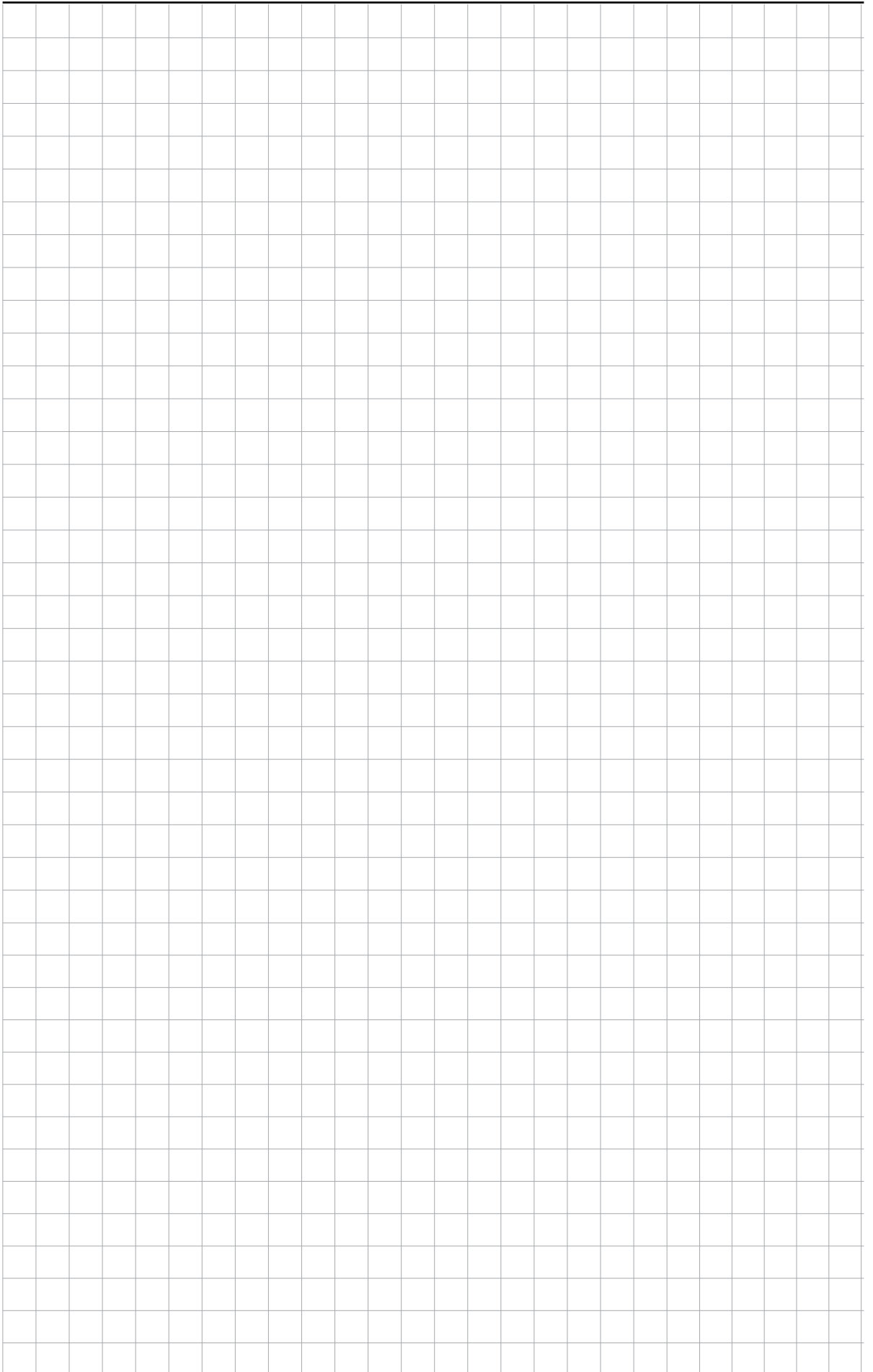
Fijar las rejillas de cierre de los puntos de manipulación con 8 tornillos de cabeza convexa M5x10.



Cómo se presenta la base ensamblada e instalada bajo la unidad SAI.









LEGRAND
Pro and Consumer Service
BP 30076 - 87002
LIMOGES CEDEX FRANCE
www.legrand.com

